

儋口

Drawn



休士頓臺灣基督長老教會

上帝是靈，敬拜他的人
必須以心靈和誠實敬拜

約翰 4:24



進入禮拜堂 請肅靜！

請關掉手機

Be Silent in the Sanctuary
Please turn off your cell phone

當用感謝 - 的心 -
進入祂聖殿的門 -
當用讚美 - 入祂 -
的 - 聖所 ~

我要講 - 這是 上 - 帝所定 - 著的 目 --

在此日中間
當快樂歡喜 ~

當快樂歡喜

當快樂歡喜

在此日中間

當快樂歡喜

新的誠命

你著盡心、盡性、盡意疼主
你的上帝。此個誠是大的，
亦是頭一個，第二個亦相親
像，是講，你著疼厝邊親像
自己。此兩條誠是全律法佢
先知的總根頭。 (馬太 22 章 37-40 節)

The steadfast love of the Lord

**The steadfast love of
the Lord never ceases**

**His mercies never
have come to an end**

Jesus Paid It All

The steadfast love of the Lord

They are new every
morning

New every morning

Great is Thy faithfulness,

O Lord

Great is Thy faithfulness

The steadfast love of the Lord

They are new every morning

New every morning

Great is Thy faithfulness,

O Lord

Great is Thy faithfulness,

O Lord

Jesus Paid It All

禱告



我的心，你要稱頌耶和華

我的心，你要稱頌耶和華，

不可忘記 祂的恩惠。

祂赦免你 一切過犯罪孽，

醫治你疾病復原。

我的心，你要稱頌耶和華，

不可忘記 祂的恩惠。

祂以仁愛慈悲 為你冠冕，

為受屈的人伸冤。

天離地 有何等的高，
祂的慈愛 也何等深，
東離西 有多麼的遠，
祂使我的過犯 也離我多遠

耶和華 有憐憫的愛，
且有豐盛 無盡的恩典。

從亙古直到永遠，

耶和華 祂是我的神。



Cleanse me with hyssop,
and I will be clean;
wash me, and I will be
whiter than snow.

-Ps.51:7

CrossMap
<http://www.crossmap.com>



Cleanse me with hyssop,
and I will be clean;
wash me, and I will be
whiter than snow.

-Ps.51:7

CrossMap
<http://www.crossmap.com>

**第一誡：我以外，你不可有別的上
帝。**

第二誡：不可為自己雕刻偶像

Cleanse me with hyssop,
and I will be clean;
wash me, and I will be
whiter than snow.

-Ps.51:7

CrossMap
<http://www.crossmap.com>



**第三誡：不可濫稱耶和華 你
的上帝的名。**

**第四誡：當記得安息日、守它為
聖。**

Cleanse me with hyssop,
and I will be clean;
wash me, and I will be
whiter than snow.

-Ps.51:7

Crossmap

<http://www.crossmap.com>

第五誡：當孝敬你的老父老母。
第六誡：不可害死人。

Cleanse me with hyssop,
and I will be clean;
wash me, and I will be
whiter than snow.
-Ps.51:7

CrossMap
<http://www.crossmap.com>

第七誡：不可行姦淫。
第八誡：不可偷竊。

Cleanse me with hyssop,
and I will be clean;
wash me, and I will be
whiter than snow.

-Ps.51:7

CrossMap
<http://www.crossmap.com>



**第九誡：不可作假的干證陷
害你的鄰舍。**

第十誡：不可貪心。

1. Come, thou long expected
Jesus,
born to set thy people free;
from our fears and sins
release us,
let us find our rest in thee.

1. Israel's strength and
consolation,
hope of all the earth thou
art;
dear desire of every nation,
joy of every longing heart.

2. Born thy people to deliver,
born a child and yet a King,
born to reign in us forever,
now thy gracious kingdom
bring.

2. By thine own eternal spirit
rule in all our hearts alone;
by thine all sufficient merit,
raise us to thy glorious
throne.

禱告



The Lord's Prayer:

Our Father, which art in heaven,
hallowed be Thy name.

Thy kingdom come,
Thy will be done in earth,
as it is in heaven

Give us this day our daily bread.
And forgive us our debts,
as we forgive our debtors.

And lead us not into temptation,
but deliver us from evil:

For Thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
forever. Amen.

主禱文

阮在天裡的父
願您的名聖

您的國臨到

您的旨意得成

在地裡親像在天裡

阮的日食 今仔日給阮

赦免阮的辜負，親像阮亦有

赦免辜負阮的人

勿得導阮入於試

著救阮脫離彼個惡的

因為國，

權能，榮光攏是您所有

代代無盡。阿們。



主，聽我祈禱，主，聽我祈禱，
懇求祢聽我求。

主，聽我祈禱，主，聽我祈禱，
聽我懇求的聲

Translation: (Lord, hear my prayer,
Lord, hear my prayer, Please listen
to my request. Lord, hear my
prayer, Lord, hear my prayer , Hear
my plea)

7 基 列 耶 琳 人 就 下
來 ， 將 耶 和 華 的 約
櫃 接 上 去 ， 放 在 山
上 亞 比 拿 達 的 家 中
， 分 派 他 兒 子 以 利
亞 撒 看 守 耶 和 華 的

2 約 櫃 在 基 列 耶

琳 許 久 年 過 了
二 十 年 ， 以 色
列 全 家 都 傾 向
耶 和 華 。

3 撒母耳對以色列全家
說：你們若一心歸順
耶和華，就要把外邦
的神和亞斯他錄從你
們中間除掉，專心歸
向耶和華，單單地事
奉他。他必救你們脫
離非利士人的手。

4 以色列人就除掉
諸巴力和亞
斯他錄，單單
地事奉耶和華。
。

5 撒 母 耳 說 ： 要

使 以 色 列 眾 人

聚 集 在 米 斯 巴

， 我 好 為 你 們

禱 告 耶 和 華 。

6 他們就聚集在米
斯巴，打水澆在耶
和華面前，當日禁
罪，說：我們得是
撒母耳在米斯巴審
判

7 非利士人聽見以
色列人聚集在米斯
巴，非利士的首領
就上來要攻擊以色列人。
以色列人聽見，就懼怕非利士

8 以色列人對撒母
耳說：願你不住地
為我們呼求耶和華
——我們的神，救我
們脫離非利士人的
手。

啟應文 23 詩篇 118

司：憑著感謝耶和華，因為祂是好；

眾：因為祂的慈愛永遠在的，

司：願以色列講，

眾：祂的慈愛永遠在的。

司：願亞倫的家講，

眾：祂的慈愛永遠在的。

啟應文 23 詩篇 118

司：願敬畏耶和華的人講，

眾：祂的慈愛永遠在的。

司：我在危急的中間求叫耶和華；

眾：耶和華就應我，將我置在寬闊的所在

司：有耶和華與我在的，我就無驚；

眾：人要何法得我奈何？

啟應文 23 詩篇 118

司：著給我開義的門；

眾：我要入去，感謝耶和華。

司：這是耶和華的門，

眾：義的人要入去。

司：我要感謝您，因為您已經應我；

眾：又成做拯救我者。

啟應文 23 詩篇 118

司：師傅所棄揀的石，已經成做厝角頭的石。

眾：這是耶和華所做的，咱的目睷看它做奇怪。

司：這是耶和華所定著的日；

眾：咱在此日的中間要歡喜快樂。

啟應文 23 — 詩篇 118

司：耶和華啊，今求你拯救；

眾：耶和華啊，今求你使阮發達，

司：奉耶和華的名來的，應該得
著福氣；

眾：耶和華是上帝，祂的光照阮；

啟應文 23 詩篇 118

司：你是我的上帝，我要感謝你；

眾：你是我的上帝，我要尊你做高。

司：慚當感謝耶和華，因為祂是好；

眾：因為祂的慈愛永遠在的。

286_ 慈愛的父！所愛的主_D

1. 慈愛的父所愛的主，
求赦阮得罪祢，
又賞賜阮心神正義，
予阮用聖潔服事祢，
心存敬虔吟詩。



286_ 慈愛的父！所愛的主_D

2. 阮欲學習在昔使徒，
在加利利的海，
受主揀召家業無愛，
專心跟主入神靈界，
常常歡喜服事。



286_ 慈愛的父！所愛的主_D

3. 阮今欣慕心神恬靜，
親像站高山頂，
救主與父交陪情景，
助阮學主心得安寧，
加添愛主心情。



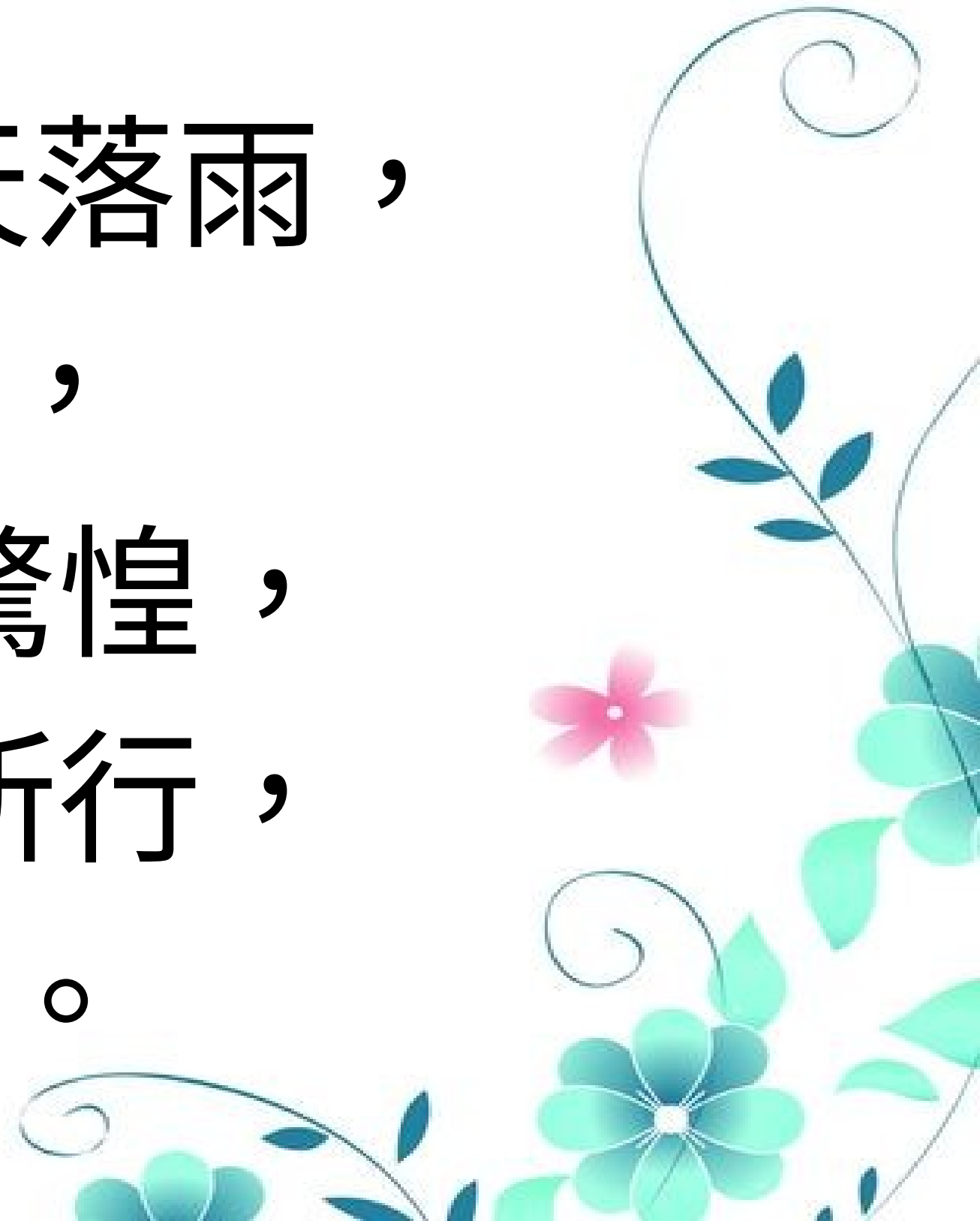
286_ 慈愛的父！所愛的主_D

4. 阮愛安靜又大恭敬，
尋主滿心歡喜，
能倘聽祢至好教示，
願祢助阮承受真理，
如食嗎哪滋味。



286_ 慈愛的父！所愛的主_D

5. 求祢施恩如天落雨，
洗除鬥爭怨聲，
求祢除阮憂愁驚惶，
亦當助阮所講所行，
有祢和平相愛。



The Apostles' Creed 使徒信經

I believe in God, 我信上帝
the Father almighty. 全能的父

creator of heaven and earth. 創造天地的主宰

I believe in Jesus Christ, 我信耶穌基督
his only Son, our Lord, 上帝的獨生子，咱的主

who was conceived by the Holy Spirit 祂由聖神投胎
and

born of the Virgin Mary. 由在室女馬利亞出世

He suffered under Pontius Pilate 在本丟彼拉多任內受苦

was crucified, died, and was buried 釘十字架，死，埋葬，

he descended to hell. 落陰府，



The Apostles' Creed

The third day he rose again
from the dead

He ascended to heaven
and is seated at the right hand
of God the Father almighty
From there he will come to
judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit,
the holy catholic Church
the communion of saints
the forgiveness of sins

the resurrection of the body
and the life everlasting Amen

使徒信經

第三日
由死人中復活

升天

今坐在全能的父
上帝的大傍

祂要自彼再來
審判活人及死人

我信聖神

我信聖，共同的教會
聖徒的相通

罪的赦免

肉体的復活

永遠的活命

阿們





榮光歸聖父上帝，

榮光聖子、聖神、三位一體；

早佇 teh 、現在佇 teh 、

將來亦永遠佇 teh ，

無窮無盡。阿們，阿們。

Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,
and ever shall be,

world without end. Amen, Amen.

希伯來書 3:12~15



希伯來書 3:12~15

- 3:12 弟兄們，你們¹²得你們中間或有人存著不信的惡心，把永生神離棄了。
- 3:13 總要趁著還有今日，天天彼此相勸，免得你們中間有人被罪迷惑，心裡就剛硬了。
- 3:14 我們若將起初確實的信心堅持到底，就在基督裡有分了。
- 3:15 經上說：你們今日若聽他的話，就不可硬著心，像惹他發怒的日子一樣。

把上帝當做最重要、唯一重要、唯一寶貝、唯一的拯救者、唯一的主宰。你要一直有這樣的心，求上帝幫助我們。

3:12 弟兄們，你們要謹慎，免得你們中間或有人存著不信的惡心，把永生神離棄了。

1. 謹慎自守 (Be Vigilant)

「弟兄們，你們要謹慎 ...」這是一個個人的責任。我們必須時刻檢查自己的屬靈光景。基督徒的生命不是一個自動駕駛的過程，我們必須主動抵禦那試圖偷走我們信心的「不信的惡心」。

1. The Call to Vigilance

"Take heed, brethren..." This is a personal charge. We are called to an unceasing self-examination of our spiritual state. The Christian life is not an autonomous journey; we must actively resist that "evil heart of unbelief" which seeks to subtly erode our faith.

從神永恆裡的旨意，萬事萬物絕不改變，包括得救。不要總是在反覆的遠離神。那褻瀆聖靈、不得赦免的罪其實就是一直存著一個不信的惡心。

**3:13 總要趁著還有今日，天天彼此相勸，
免得你們中間有人被罪迷惑，
心裡就剛硬了。**

2. 天天相勸 (Daily Exhortation)

然而，信仰的道路我們不能獨行。「總要趁著還有今日，天天彼此相勸」（13節）。請注意，是「天天」，是「彼此」。這份責任是群體性的。我們的團契生活，不是社交活動，而是彼此作光作鹽、互相守望的戰場。當看到肢體在罪的迷霧中迷失，我們必須及時伸出援手，溫柔而堅定地將他們挽回，免得他們的心被迷惑而剛硬。

2. The Call to Daily Exhortation

Yet, we are not meant to traverse this path alone. "But exhort one another daily, while it is called 'Today'" (v. 13). Observe the mandate: it is "daily" and it is "one another." This responsibility is inherently communal. Our fellowship is not simply a social gathering; it is a battleground where we are called to be salt and light, mutually watching over one another's souls. When we observe a fellow member stumbling in the fog of sin, we have a sacred duty to extend a hand, gently yet firmly restoring them, lest their own hearts be hardened by sin's deceitfulness.

人若賺得全世界，卻賠上了自己的性命，不值得的。不要在任何好的或糟糕的情況中失落了對上帝相信、敬畏的心。

3:14 我們若將起初確實的信心堅持到底，就在基督裡有分了。

3:15 經上說：你們今日若聽他的話，就不可硬著心，像惹他發怒的日子一樣。

3. 堅持久遠 (Enduring Steadfastness)

最終，持守的目的是為了那榮耀的應許。「我們若將起初確實的信心堅持到底，就在基督裡有分了」（14 節）。「起初的信心」是我們與基督聯合的起點，而「堅持到底」則是我們得救恩確據的標誌。真正的信心，是經得起時間考驗的信心。

3. The Call to Enduring Steadfastness

The ultimate purpose of this sustained vigilance is the glorious promise: "For we have become partakers of Christ if we hold the beginning of our confidence steadfast to the end" (v. 14). The "beginning of our confidence" marks the genesis of our union with Christ, and "holding it fast to the end" is the evidence and assurance of our final salvation. True faith is a resilient faith that perseveres through all trials.



82 當聽天使在吟講

1. 當聽天使在吟講，
歸榮光於新生王；
地上和平人受恩，
上帝罪人再親近。

137 Hark! the Herald Angels Sing

1. Hark! the herald angels sing,
Glory to the newborn King:
Peace on earth, and mercy mild,
God and sinners reconciled!





82 當聽天使在吟講

世間各國得奮起，
參加天軍來歡喜；
當與天使鬥聲明：
基督降生伯利恒。

**Joyful, all ye nations, rise,
Join the triumph of the skies;
with the angelic host proclaim,
Christ is born in Bethlehem**





82 當聽天使在吟講

[和] 當聽天使在吟講：
歸榮光佇新生王。

**Hark! the herald Angels sing,
Glory to the new born King**





82 當聽天使在吟講

2. 至高天頂所服事，
永遠無變的主宰；
後來看大闢後裔，
做處女的子降世。

**2. Christ, by highest heaven adored;
Christ, the ever lasting Lord!
Late in time behold Him come,
Offspring of the Virgin's womb,**





82 當聽天使在吟講

謙卑降落神的格，
甘願化身成肉體；
歡喜與人同居起，
咱的主以馬內利。

**Veiled in flesh the God-head see;
Hail th'incarnate Deity,
Pleased as man with men to dwell,
Jesus our Emmanuel.**





82 當聽天使在吟講

[和] 當聽天使在吟講：
歸榮光佇新生王。

**Hark! the herald Angels sing,
Glory to the new born King**





82 當聽天使在吟講

3. 謳咭平安的君王，
祂是正義當尊崇；
光明活命祂所賜。
平安醫治祂擁有。

**3. Hail the heaven-born Prince of Peace!
Hail the Sun of Righteousness!
Light and life to all He brings,
Risen with healing in His wings.**





82 當聽天使在吟講

放揀榮光真謙卑，
出世使人無再死；
出世高昇萬百姓，
出世使人重頭生。

**Mild He lays His glory by,
Born that man no more may die;
Born to raise the sons of earth,
Born to give them second birth.**





82 當聽天使在吟講

[和] 當聽天使在吟講：
歸榮光佇新生王。

**Hark! the herald Angels sing,
Glory to the new born King**



306A 我的生命獻給祢

Take My Life and Let It Be.

我的錢銀獻給你，
用出都趁你旨意，
我的才情你賞賜，
甘願還你做器具。



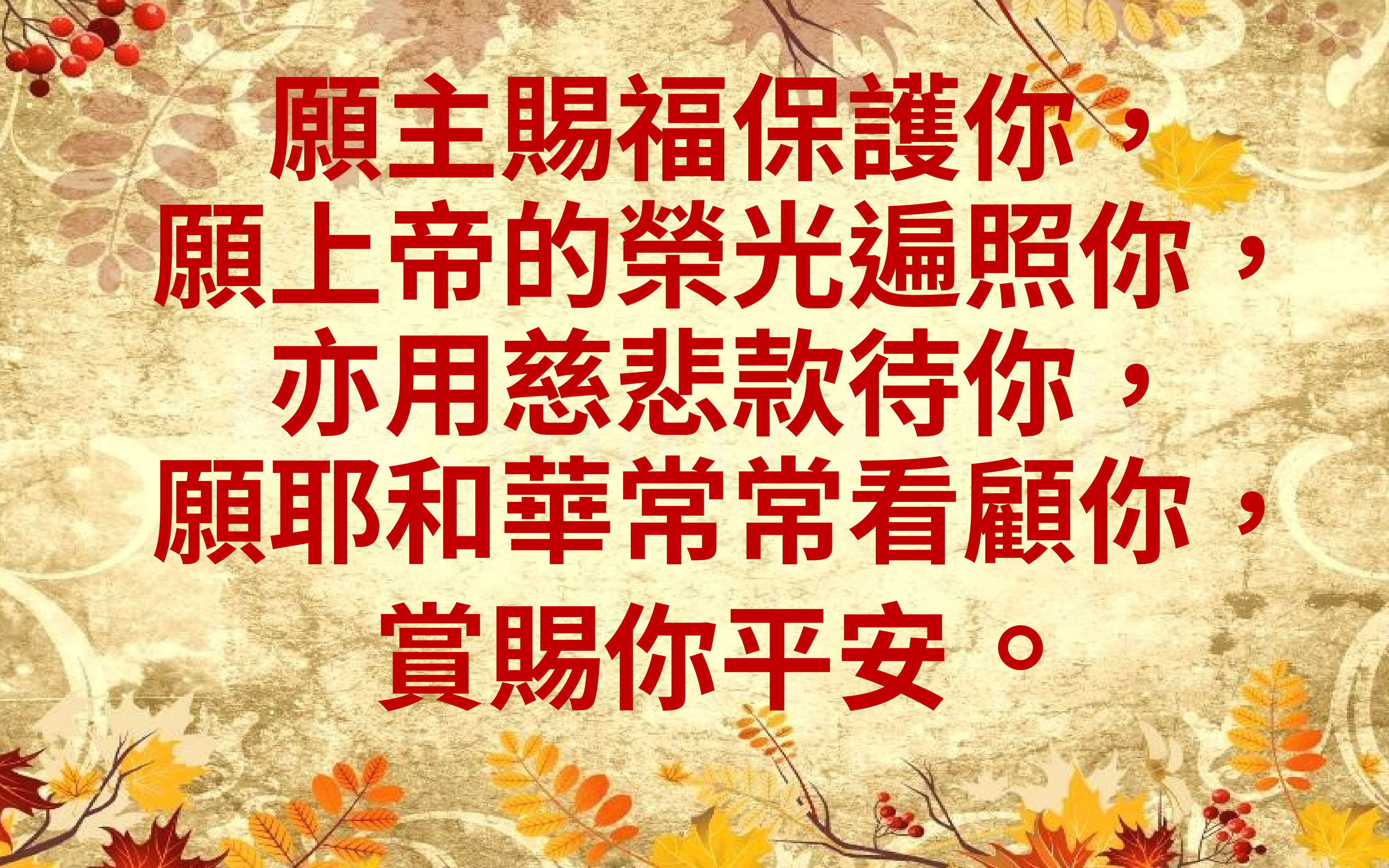
510 謳嘍天頂主宰

謳嘍天頂主宰，

創造天地與海，保護萬民，

人人佇普天下，同心謳嘍上帝，

謳嘍三位一體，父子聖神。



願主賜福保護你，
願上帝的榮光遍照你，
亦用慈悲款待你，
願耶和華常常看顧你，
賞賜你平安。